

a red LED. Because of the environment where the detector is installed and also because of the MW part's detection principle the detection characteristics can be changed according to the room where it is installed, especially by metal objects which cause reflections or shielding the transmitted MW signal. **After setting up, switch the DIP switch no. 4 back to the NORM position!**



Always precisely check the PIR and MW coverage of the protected area during installation.

To save battery energy, the PIR sensor part of the detector switches to battery-save mode 15 minutes after the cover is closed. During battery-save mode the PIR sensor still always detects movement. The first movement detected and consecutively confirmed by the MW part is then signalled to the control panel instantly, and for the next 5 minutes the PIR sensor ignores any further movement (sleep mode). After these 5 minutes, the PIR sensor then returns to watching out for movement until re-triggered.

Battery replacement

The battery condition is regularly checked. If the battery has expired it informs about it by a quick-flashing LED when triggered and it also sends information to the control panel. The battery should be replaced within two weeks by a qualified technician in SERVICE mode. After the replacement the detector needs 3 minutes for stabilization – its LED lights up.

Expired batteries should not be thrown into the garbage, but disposed of according to local regulations.

Technical parameters

Power supply:	Lithium battery type CR14500 (AA) 3.6 V/2.45 Ah
	Please note: Battery is not included
Nominal current	21 µA
Maximal current	38 µA
Battery low voltage	≤ 2.6 V
Typical battery lifetime:	approx. 2 years (DIP no. 3 to NORM)
Communication band:	868.1 MHz, Jablotron protocol
Communication range:	approx. 300 m (open area)
Recommended installation height:	2.0 to 2.5 m above floor level
PIR detection angle/detection range:	110°/12 m (with basic lens)
MW detection angle/detection range:	24°/15 m (open area)
MW detection angle/detection range:	90°/15 m (sample room)
MW detection range / frequency:	9.35 GHz
Dimensions:	110 x 60 x 51 mm
Weight:	114 g
Classification:	Security grade 2/Environmental class II
- according to:	EN 50131-1, EN 50131-2-4, EN 50131-5-3
- operational environment	indoor general
- operational temperature range	-10 °C to +40 °C
- average humidity	75 % RH non condensing
- certification body	Trezor Test s.r.o. (no. 3025)
Complies with	ETSI EN 300 220, ETSI EN 300 440, EN 50130-4, EN 55022, EN 60950-1, ERC REC 70-03

Can be operated according to Operation requires notification national telecommunication offices of Finland, France, Italy, Serbia and Montenegro, Spain, Sweden, UK



JABLOTRON ALARMS a.s. hereby declares that the JA-180W is in a compliance with the relevant Union harmonisation legislation: Directives No: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The original of the conformity assessment can be found at www.jablotron.com - Technical Support section.

Note: Although this product does not contain any harmful materials we suggest you return the product to the dealer or directly to the producer after use.

SLOVENSKY

Detektor JA-180W je komponentom systému JABLOTRON 100. Služí na priestorovú detekciu pohybu osôb v interiéri budov. Vďaka kombinácii PIR a mikrovlnnej (MW) detekcie je detektor vysoko odolný proti falošným poplachom. Detektor pracuje ako klasický PIR detektor. Po detekcii pohybu v chránenom priestore sa aktivuje MW detektor, ktorý musí potvrdiť aktiváciu PIR, až potom sa poplach odosiela do ústrednej systému. Výrobok má inštalovať preškolený technik s platným certifikátom Jablotronu.

Inštalácia

Detektor sa inštaluje na stenu alebo do rohu miestnosti do výšky 2,2 – 2,5 m. V zornom poli detektora nesmú byť žiadne prekážky, brániace jeho výhľadu a nesmie sa inštalovať v blízkosti kovových predmetov (bránia mikrovlnnému poľu aj bezdrôtové komunikácii).

- Otvorte kryt detektora (stlačeníím západky 6). Nedotýkajte sa PIR senzora (5) vo vnútri.
- Uvoľnite a vyberte jeho elektroniku (drží ju západka 3). Konektor MW detektora (2) nie je potrebné odpojovať.
- Vyloňte potrebné otvory pre skrutky na zadnom plaste (aspoň jedna skrutka musí byť v časti, kde sa deteguje odtrhnutie detektora zo steny).
- Priskrutkujte zadný plast vo výške cca 2,5 m od podlahy (zvislo, západkou krytu nadol).
- Nasadte späť elektroniku (senzorom ku západke krytu).
- Nechajte odpojenú batériu a otvorený kryt. Ďalej postupujte podľa inštaláčného návodu ústredne (príjimača). Základný postup učenia:
 - V systéme musí byť inštalovaný rádiový modul JA-11XR.
 - V programe F-Link na karte Penférie kliknite na zvolenej pozícii na tlačidlo „Priradiť“, čím otvoríte režim Učenie.
 - Do detektora vložte batériu (dbajte na správnu polaritu), detektor odosiela učiaci signál a priradí sa do systému. Po vložení batérie prebieha stabilizácia detektora (až 3 minúty), ktorú signalizuje svietenie kontrolky. Pri vložení slabšej batérie kontrolka 1 min. bliká.
- Nasadte kryt detektora a zavacknite ho.

Poznámky:

- Ak budete detektor učiť do príjimača potom, čo už mal zapojenú batériu, najskôr ju odpojte, potom niekoľkokrát stlačte a uvoľnite sabotážny kontakt krytu (4). Vybijte sa zvyšková energia a až potom ho znova naučte.
- Detektor možno naučiť aj zadaním sériového čísla v SW F-Link z klávesnice alebo pomocou čítagy čiarových kódov. Zadávať sa všetky čísla uvedené pod čiarovým kódom (1400-00-0000-0001).
- Pre odobranie detektora zo systému ho vymažte z pozície v F-Linku.

- Možnosť mechanického zaistenia západky krytu (6) proti otvoreniu predpisuje norma STN EN 50131-2-4.

Nastavovacie prepínače

- Prepínač 1: DEL / INS** reakcia sa nastavuje v programe F-Link.
- Prepínač 2: PIR NORM / HIGH** určuje stupeň odolnosti proti falošným poplachom. Pozícia **OFF** kombinuje dobrú odolnosť s rýchlou reakciou. Pozícia **ON** zvyšuje odolnosť snímača na úkor rýchlosti (používa sa v problematických inštaláciách).
- Prepínač 3: MW NORM / HIGH** určuje časový interval, počas ktorého bude aktívny mikrovlnný detektor po aktivácii PIR senzorum. Pozícia **OFF** = 1 s, **ON** = 2 s. V pozícii **ON** sa môže skrátiť životnosť batérie v detektore pri častej aktivácii.
- Prepínač 4: NORM / TEST.** Pozícia **OFF** je normálna činnosť detektora. MW detektor spúšťa aktivácia PIR. V pozícii **ON** MW detektor pracuje stále (bez nutnosti aktivácie PIR). Časový interval aktivity MW závisí na nastavení prepínača č.3. Táto funkcia slúži výhradne na otestovanie pokrytia priestoru mikrovlnným poľom.

Testovanie detektora

Počas 15 minút od uzavretia krytu signalizuje detektor svoju aktiváciu kontrolkou. **Aktivácia PIR** je indikovaná **krátkym bliknutím kontrolky, aktivácia MW dlhším bliknutím** (cca. 2 s).

MW detektor reaguje na pohyb v rozsahu od 1 do 15 m. Dosah možno nastaviť trimrom (7). V niektorých prípadoch dokáže reagovať aj na pohyb za pevnými prekážkami z nekovových materiálov (za múrom, dverami, sklom) a dokáže detegovať aj tečúcu vodu v plastovom potrubí.

Je vhodné nastaviť dosah MW tak, aby nepresahoval cez zorné pole PIR detektora. Pre kontrolu prepínače č. 4 do polohy **TEST**. Aktiváciu MW vtedy signalizuje bliknutie červenej kontrolky. Vzhľadom na princíp činnosti MW detektora sa môže výrazne meniť detekčná charakteristika pokrytia v závislosti na veľkosti, tvare a vybavení miestnosti, v ktorej je detektor inštalovaný, hlavne s ohľadom na kovové materiály, ktoré spôsobujú odrazy alebo tienenie generovaného MW signálu.



Pri inštalácii je vždy nutné urobiť starostlivú kontrolu pokrytia priestoru.

Pre šetrenie batérie prejde detektor 15 minút po uzatvorení krytu do úsporného režimu. Ak zaznamená pohyb (PIR potvrdené MW), informuje ústrednú o ďalších 5 minút na pohyb nereaguje (spánok detektora). Po uplynutí tejto doby senzor ožije a nepretržite stráži až do ďalšieho pohybu v priestore atď.

Po kontrole pokrytia priestoru jednotlivými snímačmi prepnete DIP 4 do polohy NORM!

Výmena batérie v detektore

Výrobok kontroluje stav batérie a ak sa blíži jej vybitie, informuje o tomto stave krátkym bliknutím kontrolky pri aktivácii a zároveň odosiela túto informáciu do ústrednej systému. Batériu odporúčame vymeniť do 2 týždňov. Vymeni ju servisný technik v režime Servis. Po výmene batérie potrebuje detektor až 3 minúty na stabilizáciu (trvale svieti kontrolka). Po jej zhasnutí otestujte funkčnosť detektora.

Ak je do detektora vložená slabá batéria, bude jeho kontrolka cca 1 min. blikáť. Potom začne detektor normálne fungovať, ale hlási vybitú batériu.

Použité batérie nevyhadzujte do odpadkov, ale odovzdajte na zbernom mieste.

Vyradenie detektora zo systému

Systém hlási prípadnú stratu spojenia s detektorom, ak je zapnutý Dohľad. Ak ho úmyselne demontujete, musíte ho najskôr vymazať z pamäte ústredne.

Technické parametre

Napájanie	litiová batéria typ CR14500 (AA) 3,6 V / 2,45 Ah
	Upozornenie: Batérie nie sú súčasťou balenia
Detekcia nízkeho napätia batérie	≤ 2,6V
Typická životnosť batérie	cca 2 roky (prepínač č.3 v pozícii NORM)
Komunikačné pásmo	868 MHz, protokol JABLOTRON
Komunikačný dosah	cca 300 m (priama viditeľnosť)
Doporučená inštaláčaná výška	2,5 m nad úroveň podlahy
Uhol detekcie / detekčné pokrytie PIR	110° / 12 m (základná sošovka)
Uhol detekcie / detekčné pokrytie MW	24° / 15 m (voľné priestranstvo)
	90° / 15 m (modelová miestnosť)
Pracovná frekvencia MW	9,35 GHz
Rozmery, hmotnosť	110 x 60 x 55 mm, 114 g
Klasifikácia	stupeň zabezpečenia 2
	podľa STN EN 50131-1, STN EN 50131-2-4, STN EN 50131-5-3
	Prostredie podľa STN EN 50131-1
	II. vnútorné všeobecné
	Rozsah pracovných teplôt -10 až +40 °C
Ďalej spĺňa STN EN 50130-4, STN EN 300 220, STN ETS 300 440-1, STN EN 55022, STN EN 60950-1	TÜSR č. VPR – 11 / 2014
Podmienky prevádzky	



JABLOTRON ALARMS a.s. prehlasuje, že výrobok JA-180W je navrhnutý a vyrobený v zhode s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: smernica č.: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, ak je použitý podľa jeho určenia. Originál prehlásenia o zhode nájdete na stránke www.jablotron.sk.

Ak sa užívateľ rozhodne tohto zariadenia zbaviť, stáva sa elektroodpadom. Symbol uvedený na výrobku znamená, že hoci výrobok neobsahuje žiadne škodlivé materiály, nemožno ho miešať s komunálnym odpadom, ale je ho potrebné odovzdať na zbernom mieste elektroodpadu. Zoznam zberných miest je dostupný na príslušných Obvodných úradoch životného prostredia. Prípadne ho možno spätným obzerom odovzdať predajcovi pri kúpe nového zariadenia toho istého druhu. Podmienkou vrátenia je, že odovzdané zariadenie (elektroodpad) je v kompletnom stave v akom bolo pri kúpe. Úlohou zberu elektroodpadu je jeho materiálové zhodnotenie, vrátane bezpečnej a ekologickej likvidácie, ktorou sa vylúči možný negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

Der JA-180W ist ein Bestandteil des Systems JABLOTRON 100. Er ist darauf ausgelegt, menschliche Bewegungen in Gebäuden zu erfassen. Dank der Kombination aus der Erfassung von PIR und Mikrowellen (MW) wird eine hohe Immunität vor Fehlalarmen erreicht. Der Schutz des Melders entspricht einem herkömmlichen PIR-Melder. Wird eine physische Bewegung im geschützten Bereich erfasst, löst er auch den MW-Teil des Melders aus und bestätigt die Aktivierung des PIR-Melders. Die Information wird dann an die Zentrale gesendet. Der Melder belegt eine Position im System. Der Melder muss durch einen ausgebildeten Techniker mit einem durch eine berechnigte Behörde ausgestellten Zertifikat installiert werden.

Installation

Die „Sicht“ des Melders auf den geschützten Bereich darf durch keine Hindernisse versperrt sein. Halten Sie den Melder von metallischen Objekten fern, durch die die Funkkommunikation und das MW-Feld gestört werden könnten.

- Öffnen Sie die Abdeckung des Melders durch Drücken der Lasche (6). Vermeiden Sie den Kontakt mit dem internen PIR-Element (5) – dieses kann dadurch beschädigt werden.
- Entfernen Sie die durch eine innere Lasche befestigte Hauptplatte (3). Lassen Sie den Anschluss (2) des MW-Teils an seinem Einbauort.
- Machen Sie Schraublöcher in die hintere Kunststoffabdeckung gemäß dem Installationsort, entweder für eine Ecke oder für eine ebene Wand. Mindestens eine Schraube muss in den sabotageempfindlichen Abschnitt eindringen.
- Schrauben Sie die hintere Abdeckung an die Wand. Die empfohlene Installationshöhe (vertikal mit Lasche nach unten) beträgt etwa 2,5 m über dem Boden.
- Legen Sie die Hauptplatte wieder ein, bis die Lasche (3) klickt.
- Lassen Sie die Abdeckung offen und befolgen Sie das Installationshandbuch der Zentrale oder des Empfängers. Grundsätzliches Vorgehen:
 - Es muss ein Funkmodul JA-11XR im System installiert sein.
 - Öffnen Sie F-Link, wählen Sie die erforderliche Position in der Registerkarte Geräte und starten Sie den Anmeldemodus mit einem Klick auf die Option Anmelden.
 - Legen Sie eine Batterie ein (achten Sie auf die korrekte Polarität). Wenn die Batterie in die Batteriehalterung eingelegt wurde, wird ein Anmeldesignal an die Zentrale übertragen und der Melder wird an der ausgewählten Position angemeldet. Warten Sie nach dem Einlegen der Batterie in den Melder drei Minuten, damit sich der Melder stabilisieren kann. Während dieses Zeitraums leuchtet die LED durchgehend.
- Schließen Sie die Abdeckung des Melders, bis die Lasche (6) klickt.

Bemerkungen:

- Um einen Melder anzumelden, nachdem bereits eine Batterie eingelegt wurde, trennen Sie zunächst die Batterie und drücken Sie den Sabotageschalter, um eine etwaige Restladung zu entladen, um das Gerät auf die Anmeldung vorzubereiten.
- Der Melder kann auch durch Eingabe seines Produktionscodes in F-Link im System angemeldet werden. Sie finden den Produktionscode auf dem Aufkleber auf der Hauptplatte. Alle Zahlen unter dem Barcode müssen eingegeben werden (1400-00-0000-0001).
- Wenn Sie das Modul aus dem System entfernen müssen, löschen Sie es von seiner Position in der Zentrale.
- Um die Anforderungen von EN 50131-2-4 zu erfüllen, muss die Lasche (6) durch die mitgelieferte Schraube gesichert werden.

Einstellung des DIP-Schalters

Schalter 1: DEL / INS: Die Position des DIP-Schalters ist nicht ausschlaggebend, da die Reaktion durch die Reaktion in F-Link festgelegt wird.

Schalter 2: PIR NORM / HIGH: Auswahl der Immunität vor Fehlalarmen. Die Position **OFF** (NORM) kombiniert sehr gute Immunität mit schnellen Reaktionen des Sensors. Die Position **ON** (HIGH) liefert erhöhte Immunität bei langsamerer Reaktionszeit und wird nur für problematische Installationen verwendet.

Schalter 3: MW NORM / HIGH: Legt den Zeitraum nach der PIR-Meldung fest, in dem die MW-Meldung aktiv ist. Position **OFF** – 1 s, **ON** – 2 s

Schalter 4: MW NORM / TEST: Die Position **OFF** ist für den Standardbetrieb des Melders vorgesehen. Die MW-Meldung wird gemäß Schalter 3 für eine oder zwei Sekunden durch die PIR-Meldung ausgelöst. In der Position **ON** ist die MW-Meldung für Testzwecke (Gehtest) dauerhaft aktiv.

Testen des Melders

15 Minuten nach dem Schließen der Abdeckung des Melders zeigen die LEDs die Aktivierung des Melders. Ein kurzes Blinken der roten Leuchte signalisiert eine PIR-Meldung und ein langes Blinken (2 Sek.) signalisiert eine MW-Bestätigung der Bewegung.

Die Reaktionsweite des MW-Melders liegt zwischen 1 m und 15 m. In einigen Fällen kann der Melder Bewegungen außerhalb des Raums erfassen, wenn die Hindernisse nicht metallisch sind (bspw. eine dünne Wand, Tür, Glas, fließendes Wasser in Kunststoffrohren usw.). Für eine ordnungsgemäße Funktion des Melders muss das MW-Erfassungsfeld gemäß dem zu überwachenden Ort eingestellt werden. Im Allgemeinen sollte das MW-Erfassungsfeld dem PIR-Erfassungsfeld entsprechen. Stellen Sie den vierten DIP-Schalter für die Einstellung in die Position **TEST**. Der RF-Bereich des MW-Teils wird mithilfe des Trimmers (7) angepasst. Die MW-Aktivierung wird durch eine rote LED angezeigt. Aufgrund der Installationsumgebung des Melders und des Erfassungsprinzips des MW-Teils können die Erfassungseigenschaften gemäß dem Raum eingestellt werden, in dem der Melder installiert wird, insbesondere im Hinblick auf metallische Objekte, die Reflektionen verursachen oder das übertragene MW-Signal abschwächen. **Stellen Sie den DIP-Schalter 4 nach der Einrichtung wieder in die Position NORM!**



Prüfen Sie stets sorgfältig die PIR- und MW-Abdeckung des geschützten Bereichs während der Installation.

Um die Batterie zu schonen, wechselt der PIR-Sensorteil des Melders 15 Minuten nach der Schließung der Abdeckung in den Batteriesparmodus. Im Batteriesparmodus erfasst der PIR-Sensor weiterhin Bewegungen. Die erste Bewegung, die erfasst und daraufhin durch den MW-Teil bestätigt wird, wird sofort an die Zentrale übertragen. In den nachfolgenden 5 Minuten ignoriert der